

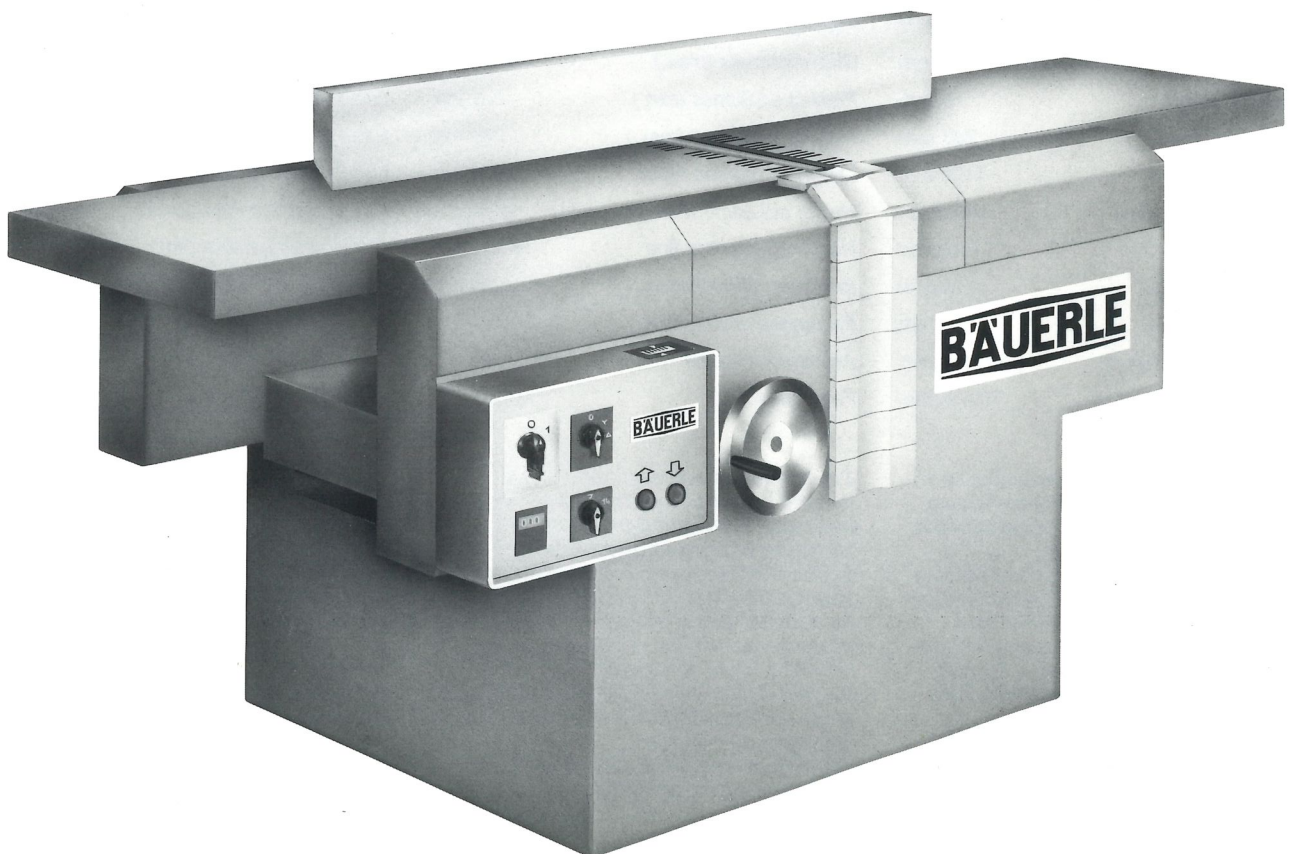
B'AUERLE

Kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschine HCH 510 / HCH 630

*Combined Surface and Heavy Duty Thickness Planer HCH 510/630
Dégauchisseuse et Raboteuse d'Épaisseur Lourde Combinée
HCH 510 / HCH 630*

Unsere Erfahrung: Ihr sicherer Erfolg

*Our experience: your certain success
Notre expérience: votre succès certain*



Technische Daten

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten

Specifications

Alternations of sizes or construction reserved and subject without giving notice

Dates techniques

Sous réserve de modification quant à la fabrication et aux dimensions

Kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschine HCH 510 und HCH 630

HCH 510 / 630

Messerwellendurchmesser	125 mm
Anzahl der Hobelmesser	4
Messerwellendrehzahl	5000 U/min
Antriebsleistung	7,5 kW
Bremse	lüftbar

Abrichthobeln:

Hobelbreite (max.)	510 / 630 mm
Spandicke (max.)	5 mm
Länge des Aufgabetisches	1200 mm
Länge des Abgabetisches	1000 mm
Länge des Anschlaglineals	1300 mm
Anschlaglineal verstellbar und schwenkbar	90-135°

Dickenhobeln:

Hobelbreite (max.)	510 / 630 mm
Spandicke (max.)	8 mm
Hobeldicke (min.)	3 mm
Hobeldicke (max.)	240 mm
Hobeltischlänge	1100 mm
Höhenverstellung grob	elektrisch
Höhenverstellung fein	Handrad
Dickenmaßanzeige	digital
Anzeigegegenauigkeit	0,1 mm
Verstellgeschwindigkeit	300 mm/min
Vorschubgeschwindigkeit	7/14 m/min

Die maschinengebundene Absaughaube ist ohne Loseile und Umstecken des Absaug-schlauches (Stutzen-Durchmesser 160 mm) für beide Einsatzarten nutzbar. Bei jedem Maschinentyp sind das Anschlag-lineal mit einem Hilfsanschlag und der Abga-betisch mit einer Einstellmöglichkeit für "Hohl/Spitz" ausgestattet, ebenso mit einer Gleitwalzen-Schnellverstellung und einer Druckbalkenvorspannungs-Schnellverstel-lung. Die Dickenverstellung erfolgt mit einer digitalen Anzeige über 4 Spindeln.

Combined Surface and Heavy Duty Thickness Planer HCH 510 and HCH 630

HCH 510 / 630

Diametre of cutter block	125 mm
Number of knives	4
Cutter block speed	5000 rpm
Motor power	7,5 kW
Brake	ventilatable

Surface planing:

Planing width (max.)	510 / 630 mm
Chip thickness (max.)	5 mm
Length of infeed table	1200 mm
Length of outfeed table	1000 mm
Length of fence ruler	1300 mm
Fence ruler adjustable and tiltable	90-135°

Thickness planing:

Planing width (max.)	510 / 630 mm
Chip thickness (max.)	8 mm
Planing thickness (min.)	3 mm
Planing thickness (max.)	240 mm
Length of planing table	1100 mm
Height adjustment rough	electrical
Height adjustment fine	handwheel
Indication of thickness	digital
Exactness of indication	0,1 mm
Adjustment speed	300 mm/min
Feed speed	7/14 m/min

The machine-fixed dust hood is useable for both working methods without loose parts and moving of the exhaust hose (diametre of hood nozzle 160 mm). Both machine types have got the following features: The fence ruler is equipped with an auxiliary fence and the outfeed table offers the possibility of adjusting the functions "hollow/tapered". Convenient operating is enabled by a quick adjustment of the gliding rolls and the pre-clamping of the pressure beam. The adjustment of the planing table is done by digital indication with 4 spindles.

Dégauchisseuse et Raboteuse d'Epaisseur Lourde Combinée HCH 510 et HCH 630

HCH 510 / 630

Diamètre arbre porte-outil	125 mm
Nombres des lames	4
Vitesse de rotation	5000 trs/min
Puissance de moteur	7,5 kW
Frein	ventilable

Dégauchir:

Largeur de rabotage (max.)	510 / 630 mm
Epaisseur de coupe (max.)	5 mm
Longueur de la table d'entrée	1200 mm
Longueur de la table de sortie	1000 mm
Longueur de la butée	1300 mm
Butée ajustable et inclinable	90-135°

Raboter:

Largeur de rabotage(max.)	510 / 630 mm
Enlèvement des copeaux (max.)	8 mm
Epaisseur à raboter (min.)	3 mm
Epaisseur à raboter (max.)	240 mm
Longueur de la table	1100 mm
Réglage en hauteur (gros)	électrique
Réglage en hauteur (fin)	roue à main
Indication de l'épaisseur	digital
Précision de l'indication	0,1 mm
Vitesse de réglage	300 mm/min
Vitesse de l'avance	7/14 m/min

La chapeau d'aspiration fixé à la machine est utilisable sans pièces détachées et sans changement du tuyau d'aspiration (diamètre de la buse 160 mm). Les deux types de machines ont les caractéristiques suivantes: La butée est équipée d'une butée auxiliaire et la table de sortie offre la possibilité de régler la fonction "concave/convexe". Le maniement est facilité par un réglage rapide des rouleaux de glissement et le serrage du presseur de l'arbre porte-lame. L'ajustement de la table se fait par 4 arbres et une indication digitale.